

LES XX ANS
DE
WALLONIA



M. Oscar COLSON.



MANIFESTATION

ET

BANQUET

DU 11 JANVIER 1913

EN L'HONNEUR

D'OSCAR COLSON

Directeur-Fondateur de « Wallonia »

NUMÉRO SPÉCIAL

PUBLIÉ PAR

LE COMITÉ ORGANISATEUR

LIÈGE 1913



LES XX ANS DE WALLONIA

Dans le domaine wallon, tant en ce qui concerne la mise en valeur des trésors du folklore qu'en ce qui touche aux manifestations intellectuelles de l'originalité de la race, *Wallonia* passe pour avoir été assez complètement informée. Il serait, au surplus, malséant de le constater avec insistance, puisqu'elle n'a fait ainsi que réaliser la tâche pour laquelle elle fut créée.

Mais il est pourtant, dans l'ensemble documentaire qu'elle offre à ses fidèles, une lacune qui allait s'amplifiant et s'aggravant à mesure que la Revue avançait en durée. Il est un phénomène wallon sur lequel elle demeurerait muette, — et pour cause. — bien qu'il soit un des plus intéressants témoignages de ce sentiment mystérieux et vivace auquel nous devons notre conscience collective. Ce phénomène, c'est *Wallonia* elle-même.

Comment elle a surgi, avec l'ingénuité et la confiance des choses nécessaires, comment elle a grandi, comment elle a vécu vingt années, quel rôle elle a joué pendant cette période caractéristique, voilà ce que d'aucuns ont estimé opportun de rappeler et de préciser, pensant que, par cette évocation, il y avait un acte de justice à accomplir en même temps qu'une démonstration utile et réconfortante.

Vingt ans, pour une revue, en Belgique, — et même en Wallonie, — c'est un bel âge. Il convenait de célébrer un anniversaire aussi exceptionnel et mémorable. C'était l'occasion de dire les mérites de la Revue et de rendre hommage à l'homme dont la tenace ferveur a rendu possible ce long effort salutaire.

Il y a des idées qui sont dans l'air et qui s'imposent dans le même instant, en vertu de leur seule et rigoureuse logique, aux esprits que sépare la distance. Des amis de *Wallonia* se ren-

contrèrent et s'écrivirent. Ils eurent la joie de se révéler mutuellement qu'en même temps, la haute nécessité de commémorer les vingt ans de la Revue leur était apparue.

Après avoir vivement protesté contre le caractère d'hommage personnel que devait prendre, à son endroit, la fête proposée, le directeur de *Wallonia* se rendit aux insistances de ses amis en reconnaissant qu'il ne pouvait qu'applaudir à l'idée de magnifier l'œuvre commune et la pensée qui n'avait cessé de la vivifier.

La commémoration fut annoncée par la circulaire que voici :

Liège, décembre 1912.

M

Au mois de janvier 1913, *Wallonia* entrera dans sa vingt et unième année.

Ces vingt années écoulées nous montrent plus vivante que jamais la petite revue de jadis, fondée, en un jour d'enthousiasme clairvoyant, par les trois bons Wallons qui s'appellent Oscar Colson, Joseph Defrecheux et Georges Willame. Consacrée dans le principe aux seules investigations folkloriques, elle s'est graduellement amplifiée pour devenir le périodique documentaire où sont consignées les manifestations importantes de l'intellectualité wallonne dans le domaine des études historiques, artistiques et littéraires. Elle a, à ce titre, reçu récemment une consécration significative, quand l'Association des Amis de l'Art wallon a cru devoir la choisir pour son *Moniteur officiel*. On doit ajouter, sans crainte de contradiction, que son action vigilante et révélatrice a pu contribuer pour une bonne part à ce magnifique réveil de la conscience wallonne auquel nous assistons aujourd'hui. Pour avoir accompli cette tâche salutaire, elle a droit à la gratitude de tous les bons Wallons.

Or, aux yeux de ceux qui ont suivi son développement, cette belle œuvre s'incarne en un homme. M. Oscar Colson a su, poursuivant avec une inlassable ténacité son lucide effort, l'orienter vers son but hautement efficace et déterminer à le seconder tous ceux dont il pensait pouvoir attendre une collaboration utile. On peut dire que la table des matières de *Wallonia* constitue une source précieuse pour ceux qui auront à étudier notre race dans ses traditions et dans ses réalisations.

Il a paru à quelques amis de *Wallonia* que l'élémentaire justice leur commandait de saisir l'occasion qui se présente pour décerner

un hommage qui s'impose à cette œuvre de noble et fervente énergie en honorant l'homme qui l'a accomplie.

Les signataires de cette lettre ont pensé à fêter les vingt ans de *Wallonia* en offrant à son directeur son buste, dû au talent de l'excellent sculpteur wallon Georges Petit. Ce souvenir artistique sera remis à M. Oscar Colson, le Samedi 11 Janvier prochain, à 5 heures, dans les salons de l'Hôtel de l'Europe, à Liège. Le même jour, à 7 heures, un banquet intime réunira les Amis de *Wallonia*.

Convaincus des sympathies que vous inspire certainement l'œuvre que nous venons de rappeler, nous prenons la liberté de vous inviter à participer à cet hommage.

Nous vous prions donc de nous renvoyer le bulletin de souscription ci-joint et d'agréer, M _____, l'expression de nos sentiments distingués.

LE COMITÉ ORGANISATEUR :

Ch. MAGNETTE, avocat, sénateur ; L. BOUMAL, étudiant ;
Ch. DELCHEVALERIE, homme de lettres ; H. DE SÉLYS
LONGCHAMPS, avocat ; Claude GENVAL, homme de
lettres ; E. GODEFROID, professeur à l'Ecole moyenne ;
J.-M. REMOUCHAMPS, avocat.

D'autre part, les organisateurs de la commémoration, ayant demandé à un grand nombre de personnalités, dont les sympathies à *Wallonia* s'étaient fréquemment affirmées, de bien vouloir consentir à patronner leur initiative, ils purent constituer un Comité de patronage dont la nomenclature, qu'on va lire ci-après, est, à elle seule, un significatif hommage à la Revue et à son Directeur. Ajoutons que la plupart de ces notabilités, en adressant leur adhésion, l'ont exprimée en termes particulièrement éloquents et chaleureux.

Comité de Patronage :

MM. Paul ANDRÉ, directeur de la revue *La Belgique artistique et littéraire*.
Alphonse BAYOT, président du *Cercle d'Etudes wallonnes de l'Université de Louvain*.
Paul BERRYER, ministre de l'Intérieur.
Albin BODY, archiviste de la ville de Spa.
Albert BONJEAN, homme de lettres, président de la *Ligue pour la Défense de la Fagne*, à Verviers.

- MM. Henri BOSSU, président des *Amis de la Langue française* et de la *Fraternelle wallonne* de Louvain.
- Charles BRONNE, homme de lettres, à Liège.
- Alphonse CARON, artiste peintre, à Liège.
- Henry CARTON DE WIART, ministre de la Justice et homme de lettres.
- Achille CHAINAYE, président de la *Ligue wallonne du Brabant*.
- Hector CHAINAYE, directeur du journal *La Lutte wallonne*.
- Victor CHAUVIN, professeur à l'Université de Liège, vice-président de la *Société de Littérature wallonne*.
- Léon CLERCX, secrétaire général de la *Garde wallonne* de Liège.
- Joseph CLOSSET, président de l'*Association des Auteurs dramatiques et Chansonniers wallons* de Liège.
- Ernest CLOSSON, musicologue, professeur au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.
- Isi COLLIN, homme de lettres, à Liège.
- Paul COMBLEN, architecte, à Liège.
- Corps professoral de l'Ecole professionnelle du Livre*, à Liège.
- A. DANDOY, président de la *Ligue des Etudiants wallons de l'Université de Liège*.
- Auguste DANSE, artiste-graveur, membre de l'Académie royale de Belgique.
- Jean D'ARDENNE, homme de lettres, président de la ligue *Les Amis des Arbres*.
- Arthur DAXHELET, homme de lettres, à Bruxelles.
- Louis DE BUGGENOMS, avocat, à Liège.
- Joseph DEFRECHEUX, sous-bibliothécaire à l'Université de Liège, vice-président de la *Société de Littérature wallonne*, fondateur de *Wallonia*.
- Henri DEJARDIN, président de la Société *La Wallonie* d'Ostende.
- Julien DELAITE, président de la *Ligue wallonne de Liège*, président d'honneur du *Cercle des Anciens Militaires wallons*, président de Commission à l'*Assemblée wallonne*, ancien secrétaire de la *Société de Littérature wallonne*.
- Henry DELVAUX DE FENFFE, gouverneur de la Province de Liège.
- Albert DE NEUVILLE, secrétaire de l'*Association pour l'Encouragement des Beaux-Arts*, à Liège.
- Charles DESOER, président du Conseil d'Administration de l'Ecole professionnelle du Livre, à Liège.
- Emile DESPRÉTZ, directeur de l'Ecole moyenne de Liège, vice-président d'honneur de l'*Amicale des Anciens Elèves de l'Ecole Moyenne*.
- Jules DESTREE, député, président des *Amis de l'Art wallon*, secrétaire général de l'*Assemblée wallonne*.
- Chevalier Maurice DE THIER, directeur du journal *La Meuse*, à Liège.
- M^{me} la baronne Léonie DE WAHA, présidente de l'*Union des Femmes de Wallonie*.
- MM. Adrien DE WITTE, artiste graveur, directeur de l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège.

- MM. Emile DIGNEFFE, président de la *Fédération nationale des Cercles de Langue française*.
- Auguste DONNAY, artiste peintre, professeur à l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège.
- Auguste DOUTREPONT, professeur à l'Université de Liège, membre de la *Commission du Dictionnaire wallon*, président du *Musée de la Vie wallonne*.
- Alfred DUCHESNE, homme de lettres, à Uccle.
- Eugène DUCHESNE, professeur à l'Athénée royal de Liège, ancien secrétaire de la *Société de Littérature wallonne*.
- Georges DUCROCQ, directeur de la revue *Les Marches de l'Est*, à Paris.
- Richard DUPIERREUX, homme de lettres, à Bruxelles.
- Sylvain DUPUIS, directeur du Conservatoire royal de Musique de Liège.
- Max ELSKAMP, homme de lettres, fondateur du *Musée de Folklore* d'Anvers.
- Emile FAIRON, président de la *Société verviétoise d'Archéologie et d'Histoire*.
- Maurice FALLOISE, échevin de l'Instruction publique et des Beaux-Arts de la Ville de Liège.
- Fédération des Artistes wallons* (section liégeoise).
- MM. Jules FELLER, professeur à l'Athénée royal de Verviers, membre de la *Commission du Dictionnaire wallon*.
- Ferdinand FLÉCHET, député, à Warsage.
- Louis FRAIGNEUX, échevin de la Ville de Liège.
- Léopold-J. FRÉNAVY, directeur d'école, président du *Cercle des Anciens Normaliens*, à Liège.
- Henri GAIDOZ, directeur de la revue *Mélasine*, à Paris.
- Georges GARNIR, homme de lettres, à Bruxelles.
- Charles GHEUDE, député permanent du Brabant.
- Olympe GILBART, homme de lettres, président de la *Fédération des Artistes wallons* (section liégeoise), ancien président du cercle *L'Avant-Garde*.
- Eugène GILBERT, homme de lettres, à Louvain.
- Oscar GILBERT, président de la *Ligue wallonne antiflamingante*, de Charleroi.
- Edmond GLESENER, homme de lettres, à Bruxelles.
- Nicolas GOBLET, député, à Liège.
- M^{me} Zénobe GRAMME, à Paris.
- MM. Gaston GRÉGOIRE, député permanent de la Province de Liège.
- Adolphe GREINER, directeur général des Etablissements Cockerill, à Seraing.
- Oscar GROJEAN, conservateur à la Bibliothèque royale, secrétaire de la *Société pour l'avancement des Etudes historiques et philologiques*.
- Alphonse HANON DE LOUVET, président du *Cercle archéologique* de Nivelles.

- MM. Jean HAUST, professeur à l'Athénée Royal de Liège, secrétaire de la *Société de Littérature wallonne*, membre de la *Commission du Dictionnaire wallon*.
- Joë HOGGE-FORT, président de l'*Œuvre des Artistes de Liège*.
- P. ISERENTANT, président d'honneur-fondateur de la *Société L'Alliance wallonne de Malines*.
- Maurice JASPAR, professeur au Conservatoire royal de Musique de Liège.
- Paul JASPAR, architecte, vice-président de la société *Les Amis de l'Art wallon* (section liégeoise).
- Emile JENNISSIN, secrétaire général des *Amitiés françaises*.
- Gustave KLEYER, bourgmestre de la Ville de Liège.
- Georges KOISTER, dessinateur, à Paris.
- Hubert KRAINS, homme de lettres, à Bruxelles.
- Godefroid KURTH, professeur émérite de l'Université de Liège, directeur de l'Institut historique belge à Rome, membre de l'Académie royale de Belgique.
- Louis LAGAUCHE, président de la *Société Les Djônes Auteurs walons de Liège*.
- Marcel LAURENT, professeur à l'Université de Liège.
- Marius-Ary LEBLOND, directeurs de la revue *La Vie*, à Paris.
- Camille LEMONNIER, homme de lettres, à Bruxelles.
- Nicolas LEQUARRÉ, professeur émérite de l'Université de Liège, président de la *Société de Littérature wallonne*.
- Alfred LOBET, architecte, président de l'*Association des Anciens Elèves de l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège*.
- Max LOHEST, professeur à l'Université de Liège, président de l'*Institut archéologique liégeois*.
- Félix MAGNETTE, professeur à l'Athénée royal de Liège.
- Ernest MAHAIM, professeur à l'Université de Liège.
- Fernand MALLIEUX, président de l'*Université populaire de l'Amicale des Anciens Elèves de l'Ecole moyenne*, à Liège.
- le D^r Ernest MALVOZ, professeur à l'Université de Liège.
- Georges MASSET, directeur du journal *L'Express*, à Bruxelles.
- Octave MAUS, directeur de la revue *L'Art moderne*, à Bruxelles.
- Alfred MICHA, président du *Cercle des Beaux-Arts*, ancien échevin de l'Instruction publique et des Beaux-Arts de la Ville de Liège.
- Charles MICHEL, professeur à l'Université de Liège.
- Albert MOCKEL, homme de lettres, ancien directeur fondateur de la revue *La Wallonie*, à Rueil (S.-et-O.)
- Xavier NEUJEAN fils, député, président de la *Société Les Amis de l'Art wallon* (section liégeoise).
- François OLYFF, directeur du journal *La Vallée du Geer*, à Hasselt.
- Paul OTLET, président de l'*Union de la Presse périodique belge*.
- Edouard PARMENTIER, littérateur wallon, à Nivelles.

- MM. Paul PASTUR, député permanent du Hainaut, président de *Commission à l'Assemblée wallonne*.
- Edmond PICARD, avocat et homme de lettres, à Bruxelles.
- Louis PIÉRARD, homme de lettres, à Bruxelles.
- l'abbé Nicolas PIETKIN, curé de Sourbrodt (Prusse wallonne).
- Henri PIRENNE, professeur à l'Université de Gand, membre de l'Académie royale de Belgique.
- le D^r Sébastien RANDAXHE, archiviste de la *Société de Littérature wallonne*.
- Armand RASSENFOSSE, dessinateur et graveur, à Liège.
- Lucien RENARD-GRENSON, secrétaire de l'*Institut archéologique liégeois*.
- Georges RENCY, secrétaire général de l'*Association des Ecrivains belges*, directeur de la revue *La Vie intellectuelle*, à Bruxelles.
- Albert ROBERT, littérateur wallon, président-fondateur du *Cercle Nameur po tot*, à Bruxelles.
- Jean ROGER, président de la *Ligue nationale antiflamingante*, à Liège.
- Léopold ROSY, directeur de la revue *Le Thyrsé*, à Bruxelles.
- Victor ROUSSEAU, statuaire, membre de l'Académie royale de Belgique.
- Emile ROYER, député, à Bruxelles.
- Robert SAND, secrétaire général de la *Société Les Amis de l'Art wallon*.
- Jacques SCHROËDER, directeur du *Théâtre Communal wallon de Liège*.
- Paul SÉBILLOT, directeur de la *Revue des Traditions populaires*, à Paris.
- Jules SEELIGER, échevin de la Ville de Liège.
- Charles SEMERTIER, linguiste et littérateur wallon, à Liège.
- Jean SERVAIS, conservateur du *Musée archéologique Curtius*, à Liège.
- Henri SIMON, littérateur wallon, à Liège.
- Fernand SÉVERIN, homme de lettres, à Gijzenzele.
- Carl SMULDERS, professeur au Conservatoire royal de Musique de Liège.
- Arthur SNYERS, président de l'*Association des Architectes de Liège*.
- Société L'Amicale des Anciens Elèves de l'Ecole moyenne de Liège*.
- Société Les Amis de l'Art wallon*.
- Société de Littérature wallonne, Liège*.
- MM. Ernest SOLVAY, président de l'*Institut international de Bibliographie*, à Bruxelles.
- Jules SOTTIAUX, homme de lettres, à Bruxelles.
- Léon SOUGUENET, homme de lettres, à Mons.
- Louis STAINIER, administrateur-inspecteur de la Bibliothèque royale, à Bruxelles.
- Gaston TALAUPÉ, président de l'*Association des auteurs dramatiques et chansonniers montois*.
- Alphonse TILKIN, président de la *Fédération wallonne littéraire et dramatique de la Province de Liège*.

- MM. Emile TONGLET, président de la *Fédération wallonne littéraire et dramatique de la Province de Namur*.
 Léon TROCLET, député, président de Commission à l'Assemblée wallonne.
 Franz TROISFONTAINES, juge au Tribunal de Première Instance, secrétaire général de la *Société L'Emulation*, à Liège.
 Jules VANDEREUSE, président de l'Association littéraire wallonne de Charleroi.
 Charles VAN MARCKE, député, à Liège.
 Auguste VIERSET, homme de lettres, à Bruxelles.
 Adolphe WATTIEZ, président de la *Ligue wallonne du Tournaisis*.
 Georges WILLAME, homme de lettres, directeur au Ministère de l'Intérieur, fondateur de *Wallonia*.
 Joseph WILLEM, président du Cercle littéraire et dramatique *Le Caveau liégeois*.
 Maurice WILMOTTE, professeur à l'Université de Liège, président de l'Association internationale pour l'Extension et la Culture de la Langue française (section liégeoise), membre de l'Académie royale de Belgique.

Les souscriptions affluèrent, émanant tant des Associations que des individualités. Le projet des organisateurs était, comme on l'a lu plus haut, d'offrir au directeur-fondateur de *Wallonia* son buste exécuté par un statuaire liégeois au talent éprouvé, M. Georges Petit, et de clôturer par un banquet intime, offert à Oscar Colson, la cérémonie commémorative.

Voici la liste des personnes qui, en souscrivant, tinrent à envoyer à cette manifestation, leur adhésion effective et empressée:

Liste des Souscripteurs.

- MM. ANDRÉ, Paul, directeur de *La Belgique artistique et littéraire*, Bruxelles.
 BALAND, Arthur, directeur du *Florilège*, Anvers.
 BASTIN, J. (abbé), professeur à l'Institut St-Joseph, Dolhain.
 BAUWENS, Gaspard, professeur de musique, Liège.
 BAYOT, Alphonse, prés. du Cercle d'études wall. de l'Univ. de Louvain.
 BÉRARD, Jules, Liège.
 BERCHMANS, Oscar, artiste sculpteur, Liège.
 BERGMANS, Paul, chargé de cours à l'Université de Gand.
 BODY, Albin, archiviste de la Ville de Spa.
 BOSSU, Henri, Louvain.
 BOUMAL, Louis, étudiant, Liège.
 BRETEUIL, Nello, rédacteur à *La Meuse*, Liège.
 BRONNE, Charles, rédacteur à *L'Express*, Liège.

- MM. BROUWERS, DD., Conservateur des Archives de l'Etat, Namur.
 CAPELLE, Aristide, professeur à l'Ecole Moyenne, Liège.
 CARLIER, Arille, avocat, Charleroi.
 CARLOT, Armand, archiviste de la Ville de Mons.
 CARON, Alphonse, artiste peintre, Liège.
 CHAINAYE, Achille, homme de lettres, Bruxelles.
 CHAINAYE, Louis, bourgmestre à Huy.
 CHAUMONT, Léopold, avocat, Herstal.
 CHAUVIN, Victor, professeur à l'Université de Liège.
 CLOSSON, Ernest, musicologue, Bruxelles.
 CLOUDT, A., industriel, Mons.
 COLARD, Hector, Bruxelles.
 COLLET, Paul, directeur du *Roman pays de Brabant*, Nivelles.
 COLLIN, Isi, rédacteur au *Journal de Liège*.
 COLSON, Arthur, homme de lettres, Herstal.
 COMBLEN, Paul, architecte, Liège.
 CORNESSE, Eugène, greffier provincial, Liège.
 CRABBÉ, Alphonse, chef de bureau au Gouvernement provincial, Liège.
 D'ANDRIMONT, Gustave, avocat, Liège.
 DEBEFVE, Jules, professeur au Conservatoire royal de musique, Liège.
 DE BUGGENOMS, avocat, Liège.
 DE COCK, Alphons, rédacteur en chef de *Volkskunde*, Anvers.
 DEFELD, Emile, directeur-gérant de l'Imprimerie Bénard, Liège.
 DEFRECHEUX, Joseph, sous-bibliothécaire à l'Université, Liège.
 DELAITE, Julien, conseiller communal et provincial, Liège.
 DELCHEVALERIE, Charles, homme de lettres, Liège.
 Mlle DELCHEVALERIE, Laure, rédactrice à *L'Express*, Liège.
 MM. DE LEXHY, Désir, ingénieur, Grâce-Berleur.
 DELVAUX DE FENFFE, Henry, gouverneur de la province de Liège.
 DEMOUSTIER, Adolphe, avocat, Mons.
 DE NEUVILLE, Albert, Liège.
 DE SÉLYS LONGCHAMPS, Hector, avocat, Liège.
 DESOER, Charles, éditeur, Liège.
 DESPRÉETZ, directeur de l'Ecole moyenne, Liège.
 DESTREE, C., conducteur honoraire des Ponts et Chaussées, Liège.
 DE THIER, chevalier Maurice, directeur de *La Meuse*, Liège.
 M^{me} DE WAHA, baronne Léonie, Liège.
 MM. DEWERT, Jules, archiviste de la Ville d'Ath.
 DIGNEFFE, Emile, avocat, Liège.
 DOMMARTIN, Léon, directeur de *La Chronique*, Bruxelles.
 DONNAY, André, professeur au lycée de Pau (France).
 DONNAY, Auguste, artiste peintre, Méry.
 DOUTREPONT, Auguste, professeur à l'Université, Liège.
 DRÈZE, Julien, avocat, Liège.

- MM. DUCHESNE, Alfred, professeur, Uccle.
 DUCHESNE, Eugène, professeur, Liège.
 DUMONT, Jules, industriel, Liège.
 DUPIERREUX, Richard, homme de lettres, Bruxelles.
 DUPONT, Désiré, Inspecteur chef de service à l'Administration communale, Liège.
 ELSKAMP, Max, homme de lettres, Anvers.
 ERNOTTE, Justin, ingénieur, Namur.
 EYMAEL, Ferdinand, industriel, Liège.
 FAIRON, Emile, conservateur-adjoint des Archives de l'Etat, Liège.
 FASSIN, Jules, rentier, Liège.
 FELLER, Jules, professeur à l'Athénée royal, Verviers.
 FIERENS-GEVAERT, professeur à l'Université, Liège.
 FIVÉ, F., Liège.
 FLAMENT, Julien, rédacteur en chef du *Cri de Liège*.
 FLÉCHET, Ferdinand, député, Warsage.
 FRAIGNEUX, Louis, échevin, Liège.
 FRÉNAY, L.-J., directeur d'école, Liège.
 GAIDOZ, H., directeur de *Mélusine*, Paris.
 GARNIR, Georges, homme de lettres, Bruxelles.
 GENON, Raphaël, instituteur communal, Liège.
 GENVAL, Claude, homme de lettres, Liège.
 GERARD, M., Liège.
 GHEUDE, Charles, député permanent, Bruxelles.
 GILBART, Olympe, rédacteur à *La Meuse*, Liège.
 GILBERT, Eugène, avocat, secrétaire de la rédaction de la *Revue Générale*, Louvain.
 GIESENER, Edmond, homme de lettres, Bruxelles.
 GOBLET, Nicolas, député, Liège.
 GODEFROID, Ernest, professeur à l'Ecole moyenne de Liège.
 GOOSSENS, Hubert, photographe, Liège.
 GORRISSEN, Winand, homme de lettres, Liège.
 GRAFÉ, Jean, négociant en vins, Namur.
 M^{me} GRAMME, Zénobe, Paris.
 M^{lle} GRAMME, Zoé, Arlon.
 MM. GRÉGOIRE, Gaston, député permanent, Liège.
 GREINER, Adolphe, directeur général des Etabl. Cockerill, Seraing.
 GROJEAN, Oscar, conservateur à la bibliothèque royale, Bruxelles.
 HANON DE LOUVET, Alphonse, Nivelles.
 HAUST, Jean, professeur, Liège.
 HENIN, Jules, industriel, Farciennes.
 HENNEBICQ, Léon, avocat, Bruxelles.
 HENNEN, Guillaume, attaché aux Archives de l'Etat, Liège.
 HENRIJEAN, Jean, assureur, Schaerbeck.

- MM. HENS, Joseph, auteur wallon, Vielsalm.
 HERVE, Emile, industriel, Trooz.
 HEUVELMANS, Louis, assureur, Bruxelles.
 HONIN, Alfred, commerçant, Liège.
 HORION, Alexandre, conseiller communal, Liège.
 M^{me} HORION-DELCHÉF, Liège.
 MM. HOUIN, Charles, bibliothécaire, Paris.
 HUBERT, Herman, professeur à l'Université, Liège.
 HUBLARD, Emile, conservateur de la Bibliothèque publique, Mons.
 ISERENTANT, Pierre, professeur, Malines.
 JASPAR, Maurice, professeur au Conservatoire, Liège.
 JASPAR, Paul, architecte, Liège.
 JENNISSIN, Emile, avocat, Liège.
 JORISSENNE, Gustave, docteur en médecine, Liège.
 KAISER, David, instituteur communal, Liège.
 KRAINS, Hubert, homme de lettres, Bruxelles.
 LAGAUCHE, Louis, auteur wallon, Liège.
 LAMBILLIOTTE, Alphonse, professeur, Ghlin.
 M^{me} LAMBOTTE, Emma, femme de lettres, Anvers.
 MM. LARDINOIS, Albert, Liège.
 LAURENT, Marcel, professeur à l'Université, Liège.
 LECOMTE, Maxime, vice-président du Sénat, Paris.
 LEDURE, Edmond, Bruxelles.
 LEMONNIER, Camille, homme de lettres, Bruxelles.
 LEQUARRÉ, Nicolas, professeur émérite de l'Université à Liège.
 LEURIDANT, Félicien, chef de bureau du Secrétariat de l'Acad. royale de Belgique, Bruxelles.
 LOISEAU, Louis, auteur wallon, Ixelles.
 LOMRY, Pierre, docteur en médecine, Bovigny.
 LOSSEAU, Léon, avocat, Mons.
 MAGNETTE, Charles, sénateur, Liège.
 MAGNETTE, Félix, professeur à l'Athénée, Liège.
 MAILLIEUX, Fernand, avocat, Liège.
 MALPASSE, Benoni, directeur d'école, Liège.
 MALVOZ, professeur à l'Université, Liège.
 MARÉCHAL, A., professeur à l'Athénée, Namur.
 MARLIER, Alfred, restaurateur, Liège.
 MASSET, Georges, directeur de *L'Express*, Bruxelles.
 MATTHIEU, Ernest, archiviste de la Ville d'Enghien.
 MAUBEL, Henry, homme de lettres, Bruxelles.
 MAUBEUGE, Lucien, auteur wallon, Seraing.
 MAUS, Octave, directeur de *L'Art Moderne*, Bruxelles.
 MÉLOTTE, Paul, avocat, Liège.
 MICHA, Alfred, avocat, Liège.

- MM. MICHEL, Charles, professeur à l'Université, Liège.
 MOCKEL, Albert, homme de lettres, Rueil.
 MUG, Henri, tailleur, Liège.
 ODEKERKE, Henry, industriel, Bruxelles.
 OLYFF, François, publiciste, Hasselt.
 PÂQUET, Albert, artiste peintre, Charleroi.
 PARMENTIER, Édouard, auteur wallon, Nivelles.
 PARMENTIER, Léon, professeur à l'Université, Liège.
 PASTOR, Gustave, ingénieur, Jemeppe.
 PASTUR, Paul, avocat, député permanent, Marcinelle.
 PAULUS, Léon, artiste lyrique, Jumet.
 PECQUEUR, Oscar, professeur, Liège.
 PELZER, René, architecte, Liège.
 PHILIPPE, Émile, artiste peintre, Florennes.
 PICARD, Edmond, avocat, Bruxelles.
 PIÉRARD, Louis, homme de lettres, Bruxelles.
 PIETKIN, Nicolas (abbé), curé de Sourbrodt (Prusse wallonne).
 PIRENNE, Henri, professeur à l'Université, Gand.
 PIROTTE, Alexandre, chef de bureau à l'Administr. Communale, Liège.
 PLOMDEUR, Jean, industriel, Liège.
 RANDAXHE, S., docteur en médecine, Liège.
 RASSENFOSSE, Armand, dessinateur et graveur, Liège.
 RAVELINE, Henry, auteur wallon, Pâturages.
 REMOUCHAMPS, J.-M., avocat, Liège.
 RENARD-GRENSON, L., secrétaire de l'Institut archéologique, Liège.
 RENCY, Georges, directeur de *La Vie Intellectuelle*, Bruxelles.
 REULEAUX, J., ingénieur, Liège.
 REUTER, Victor, architecte, Liège.
 REY, Arnold, pasteur, Liège.
 ROBERT, Albert, auteur wallon, Bruxelles.
 ROGER, Jean, conseiller provincial, Liège.
 M^{me} ROMIÉE, Mariette, artiste peintre, Liège.
 MM. ROPS, Paul, avocat, Mettet.
 ROSY, Léopold, directeur du *Thyrse*, Bruxelles.
 ROUSSEAU, Henry, conservateur aux Musées Royaux, Mousty.
 ROUSSEAU, Victor, statuaire, Bruxelles.
 ROYER, Émile, député, Bruxelles.
 RUFER, Philippe, compositeur de musique, Berlin.
 SAND, Robert, secrétaire général des *Amis de l'Art wallon*, Bruxelles.
 SCHROËDER, Jacques, directeur du Théâtre Communal Wallon, Liège.
 SEMERTIER, Charles, linguiste, Liège.
 SERVAIS, Jean, conservateur du Musée Curtius, Liège.
 SÉVERIN, Fernand, chargé de cours à l'Université, Gand.
 SIMON, Henri, artiste peintre, auteur wallon, Liège.

- MM. SMULDERS, Carl, professeur au Conservatoire royal de musique, Liège.
 SNYERS, Arthur, architecte, Liège.
 SOLVAY, Ernest, Bruxelles.
 SOTTIAUX, Jules, homme de lettres, Bruxelles.
 SOUGUENET, Léon, homme de lettres, Bruxelles.
 STAINIER, Louis, administrateur-inspecteur de la Bibliothèque Royale, Bruxelles.
 M^{me} STIELS-VAILLANT, A., Liège.
 MM. STIELS, Arnold, substitut de l'Auditeur militaire, Liège.
 STIERNET, Hubert, homme de lettres, Schaerbeek.
 STIÉVENART, Pol, artiste peintre, Uccle.
 TALAUBE, Gaston, homme de lettres, Mons.
 TONGLET, Émile, président de la *Fédération wallonne littéraire et dramatique de la province de Namur*.
 TOURNEUR, Victor, conserv.-adjoint à la Biblioth. Royale, Bruxelles.
 TRICOT, Marcel, éditeur, Écaussines.
 TROCLET, Léon, député, Liège.
 VANDEREUSE, Jules, Charleroi.
 VANDERVEST, Georges, Couillet.
 VAN MARCKE, Charles, député, Liège.
 VAN OEST, G., éditeur, Bruxelles.
 VERLANT, Ernest, directeur général des Beaux-Arts au Ministère des Sciences et des Arts.
 VIERSSET, Auguste, homme de lettres, Bruxelles.
 WATTIEZ, Adolphe, président de la *Ligue wallonne du Tournaisis*, Tournai.
 WÉGRIA-GNUSÉ, Arthur, greffier au Tribunal de première instance, Liège.
 WILLAME, Georges, directeur au Ministère de l'Intérieur, Bruxelles.
 WILLEM, Joseph, auteur wallon, Chénée.

ADHÉSIONS COLLECTIVES

- Amicale des Anciens Élèves de l'École moyenne de Liège.*
Amis de l'Art wallon.
Association des Anciens Elèves de l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège.
Association des Auteurs dramatiques et Chansonniers wallons, Liège.
Association des Auteurs dramatiques et Chansonniers montois, Mons.
Association littéraire wallonne, Charleroi.
Cercle des Sciences et des Beaux-Arts, Huy.
Cercle archéologique, Mons.
Corps professoral de l'École du Livre, Liège.
Fédération des Artistes wallons (section liégeoise).
Fédération des Œuvres d'Enseignement populaire de la province de Liège.

Fédération wallonne littéraire et dramatique de la province de Liège.

Garde wallonne, Liège.

Institut archéologique liégeois

Ligue nationale antiflamingante, Liège.

Ligue pour la Défense de la Fagne, Verviers.

Ligue wallonne de Liège.

Œuvre des Artistes, Liège.

Société de Littérature wallonne, Liège.

Société libre d'Émulation, Liège.

La Wallonie, Ostende.



LA MANIFESTATION

LA REMISE DU BUSTE

La manifestation était fixée au 11 janvier, à 5 heures de l'après-midi, dans les salons de l'Hôtel de l'Europe, à Liège.

Bien que le froid et la neige fissent rage au dehors, il y avait foule, à l'heure fixée, dans les élégants locaux de style Empire où devait avoir lieu la remise du buste. Sous la clarté des lampes électriques, dans un cadre verdoyant, l'œuvre du sculpteur Petit s'élevait, voilée, sur un socle, qu'entourait une draperie aux couleurs liégeoises.

M. Charles Magnette, président du Comité organisateur, et les membres du Comité, recevaient les arrivants. Dans la nombreuse assistance, on remarquait: Mme Horion-Delchef, Mlles Delchevalerie et Fivé, du Comité de l'*Union des Femmes de Wallonie*, Mme Mallieux, Mme Stiels, Mlle Chauvin; MM. Ch. Magnette, sénateur; Ferdinand Fléchet et L. Troclet, membres de la Chambre des Représentants; Victor Chauvin et Herman Hubert, professeurs à l'Université; M. Falloise, échevin; Julien Delaite, Emile Digneffe et Al. Horion, Conseillers communaux; J. Defrecheux et G. Willame, fondateurs de *Wallonia*; A. Carlier, de Charleroi; A. Chainaye, de Bruxelles; P. Collet, de Nivelles, F. Olyff, de Hasselt; R. Sand, de Bruxelles; E. Tonglet, de Namur; J. Bérard, O. Berchmans, L. Boumal, N. Breteuil, I. Collin, P. Comblen, J. Closset, de Buggenoms, G. d'Andrimont, Jean d'Ardenne, G. Defeld, Ch. Delchevalerie, H. de Sélys, Ch. Desoer, A. Despréetz, C. Destrée, E. D'Hont, Aug. Donnay, Eug. Duchesne, J. Dumont, E. Fairon,

J. Flament, J.-L. Frénay, Claude Genval, O. Gilbert, E. Godefroid, H. Goossens, J. Haust, A. Honin, M. Jaspas, E. Jennissen, Dr Jorissenne, H. Laduron, A. Lobet, F. Mallieux, — P. Mélotte, H. Mug, O. Pecqueur, G. Petit, A. Pirotte, J. Plomdeur, Dr Randaxhe, A. Rassenfosse, J.-M. Remouchamps, J. Schroëder, Ch. Semertier, J. Servais, H. Simon, C. Smulders, F. Souguenet, A. Stiels-Vaillant, A. Tilkin, F. Troisfontaines, Warland, Wégria-Gnuse, etc..

Quant tout le monde fut réuni, M. Oscar Colson fit son entrée entouré des membres de sa famille, salué par les applaudissements de l'assistance. Son père, M. Louis Colson, et sa vénérable mère, Mme Oscar Colson, Mlle Colson, sa fille, et M. Arthur Colson, frère du jubilaire, prirent place à ses côtés.

Dans un grand silence, M. Charles Magnette, s'avançant vers le héros de la fête, prononça le discours suivant:

Discours de M. Charles Magnette.

MESDAMES, MESSIEURS,

Voici dix années, à quelques jours près, qu'ici même, à quelques pas d'où nous sommes, dans une cérémonie émouvante et inoubliable, la Wallonie intellectuelle magnifiait, à l'occasion de son cinquantième volume, le prestigieux écrivain auquel les lettres belges doivent « Un Mâle », « Le Mort », « Thérèse Monique », « Le Vent dans les Moulins », et tant d'œuvres, puissantes ou suaves, toujours inspirées par le haut souci de l'Art, toujours reflétant un profond amour de la terre natale.

Et j'entends encore Camille Lemonnier, disant de sa belle voix, pleine, sonore, prenante, un peu tremblante pourtant, les choses qu'il fallait dire à des Wallons rassemblés pour glorifier l'un de ceux qui, sans être de leur race, avaient le plus sincèrement et le plus subtilement exprimé l'essence de leur génie et de leur cœur.

— « L'âme wallonne, s'exclamait-il, l'âme d'un peuple qui efflora en grâces élyséennes et mystiques avec ce divin chanteur de cantiques, César Franck, et qui, sur les lyres dionysiaques, fit exulter la sensualité païenne d'un Raway ! Il me semble qu'on touche là aux points extrêmes de la courbe spirituelle décrite par votre mentalité wallonne, si cordiale, si fraîche, l'âme qui vous fit grands dans le passé et qui, aujourd'hui

comme alors, exalte l'expansion sans trêve de vos puissances individuelles ! »

« L'âme qui chante aux lèvres de vos poètes, tendre, ingénue, orageuse, âme de héros et d'enfants, comme l'oiseau sous la feuillée, comme l'enclume sous le marteau, comme le vent qui enfle les drapeaux, comme la chanson timide de l'amant, comme le fleuve aux ondes soyeuses qui passe sous vos ponts ! Ames frémissantes et profondes de votre Remouchamps, de votre Defrecheux, de votre Vrindts, de vos Colson !... »

Dix années ont passé sur ces paroles, les laissant plus intensément vraies, plus grandioisement prophétiques.

Dix années de labeur, de luttas, d'inquiétudes, de déceptions, d'espoirs aussi, d'espoirs surtout.

Dix années pendant lesquelles cette mentalité wallonne, révélée depuis si peu, si sincèrement analysée, si superbement décrite, s'est affirmée vivace, indestructible.

Et nous voici, après cette période, réunis pour contempler, un instant, le chemin parcouru et pour rendre hommage à quelques-uns de ceux qui ont tant travaillé et tant sacrifié pour le salut et la grandeur de la race.

Mais ici, tout de suite, avant d'aller plus loin, il importe de le dire: l'œuvre dont nous célébrons le vingtième anniversaire n'est pas une œuvre de haine; l'homme dont la collaboration, opiniâtre, attentive, éclairée, assura une durée aussi longue à une publication qui paraissait, à sa naissance, destinée à l'existence éphémère de tant de ses pareilles, n'est pas un apôtre de la lutte des races.

Nous savons que la diversité est une loi de la nature et de l'humanité, comme elle est une condition de tout progrès.

Nous savons que les différences ethniques sont inévitables autant qu'elles sont nécessaires, et qu'un nivellement absolu est aussi peu souhaitable qu'il serait irréalisable.

Nous pensons que l'idéal serait que chaque race pût apporter au trésor commun de l'humanité sa part de travail, de qualités, de dons naturels ou acquis. Au lieu de cette haine qui sépare et met aux prises, si souvent, hélas, des hommes que distinguent et séparent des langues, des couleurs, des origines diverses, nous aimerions voir grandir ce sentiment, qu'au-dessus de toutes ces divisions, plane et domine et commande la qualité d'homme !

C'est dans cet esprit que les fondateurs de *Wallonia* et leurs

continueurs concevaient l'œuvre que nous glorifions aujourd'hui :

« Elle combat, — je lis ce passage dans un Bulletin datant de 1901, — elle combat la lutte des races, mais elle prône l'émulation des Wallons et des Flamands dans l'étude de leur passé, l'estime de leur présent et l'espoir en leur commun avenir ».

Ce sont là de belles paroles qu'il convient de rappeler et de mettre en pleine lumière.

Œuvre d'amour, œuvre de piété patriale, œuvre à la fois d'instinct ethnique et de conscience de race; ainsi peut se caractériser l'esprit qui a présidé à la création de *Wallonia*, et qui inspire encore aujourd'hui son directeur et tous ses collaborateurs.

Oh ! assurément, lorsque les circonstances l'ont voulu, la modeste petite Revue de folklore a pris de l'allure.

Elle a su, parfois, quand il le fallait, montrer les dents, et même, parfois, s'en servir.

Dame ! les Wallons sont bons enfants, mais leur longanimité n'est point sans limites, et il est bon, quelquefois, il est indispensable même, de le faire voir.

C'est ainsi que, tout doucement, *Wallonia* a étendu son rayon d'étude et d'action et que, successivement, après la tradition populaire, l'Art wallon sous toutes ses formes, la défense contre les atteintes à la culture wallonne, en un mot l'exaltation de l'âme wallonne devinrent et demeurèrent son but et sa raison d'être.

Mais, au milieu des espérances et des joies, que d'efforts, que de persévérance, que d'angoisses recèlent ces vingt années d'existence et de production !

Labeurs collectifs, labeurs individuels, *Wallonia* est faite de tout cela.

Mais les œuvres vraiment et exclusivement collectives sont bien rares, et il en est peu qui ne doivent en réalité, leur vie, leur croissance, leur prospérité, à un homme, qui en a fait sa chose, qui leur a donné sans compter le meilleur de lui-même.

Pour *Wallonia*, cet homme fut Oscar Colson, cet homme est Oscar Colson.

Eh ! Je ne veux point dire que Colson ait tout seul enfanté, nourri, élevé et développé *Wallonia*.

Pas plus que nous n'aurions la prétention de faire du Recueil

dont nous célébrons aujourd'hui l'anniversaire, le pivot du mouvement wallon.

Celui-ci a des causes profondes et multiples, et présente des manifestations variées, dont chacune est accueillie avec joie par ceux-là qui voient, par dessus les détails et les contingences, la grandeur d'ensemble de l'œuvre à accomplir.

Non, Colson n'est pas toute notre *Wallonia*, et il saura le dire avec cette franchise modeste qui est une de ses plus belles caractéristiques.

Mais, ce qui est vrai, ce que je ne crains pas d'affirmer, ce que je sais, moi, qui ai été mêlé de près, et souvent — Oscar Colson s'en souvient — aux multiples incidents de la vie de *Wallonia*, c'est que, sans Colson, *Wallonia* n'eût pas survécu.

Et c'est pourquoi il n'est pas possible de célébrer un anniversaire mémorable et rare, d'exalter une œuvre magnifique et féconde, sans mêler à cette commémoration et à cette glorification le nom et la personne de celui à qui elle doit sa vigueur et son éclat.

Et vraiment, ce n'est pas un spectacle banal, c'est, au contraire, un exemple précieux, émouvant et réconfortant que celui de ce petit instituteur, mû par une idée, haute autant que désintéressée; sacrifiant à cette idée, ses veilles, ses loisirs, renonçant pour elle à des avantages matériels que tant d'autres poursuivent et conquièrent; courant, pour elle, des risques de toute nature; ne recherchant jamais, fuyant même les satisfactions d'amour-propre; prêt à toutes les tâches qui peuvent faciliter la route vers son idéal.

Je vous entends, mon cher Colson, me dire, en ouvrant vos grands yeux clairs et francs, je vous entends me dire: « Moi, je suis tout cela? C'est sans m'en douter! »

J'en suis convaincu. Vous êtes de ceux en qui le devoir, en qui l'enthousiasme, en qui l'idéal ont pris racine, jusqu'au plus profond des fibres.

Ils vont parce qu'ils sentent qu'ils doivent aller, qu'ils se sentent marqués, en un mot, parce qu'ils ont la foi, la foi qui les rend dédaigneux de l'indifférence, des sarcasmes et des obstacles.

Vous pouvez être heureux et fier du phénomène rare qu'il nous est donné, grâce à vous, de contempler.

Des hommes, venant de tous les coins de la Belgique, des hommes qui, sur des points essentiels, pensent et agissent différemment, tous ceux-là ont, un moment, fait trêve à leurs di-

vergences. Ils se sont groupés autour de vous pour rendre hommage à un principe, honorer une race, qui a enfin pris conscience d'elle-même et louer un homme qui a tant aidé à ce réveil.

C'est pourquoi, mon cher Colson, la Patrie wallonne, dont vous êtes un enfant glorieux et fervent, vous remercie et vous acclame!

Ceux qui parlent en son nom n'ont pas voulu que pût s'éteindre trop vite, au hasard des événements sans cesse renouvelés, la mémoire de cette réunion qui laissera au cœur de tous ceux qui y prennent part de douces, revigorantes et indélébiles impressions.

Ils en perpétueront le souvenir par la publication d'un numéro spécial de votre chère *Wallonia*, et ils ont aimé, en plus, de vous rendre un hommage qui, nous en sommes sûrs, vous ira au cœur. Ils ont demandé à Georges Petit de mettre à leur disposition son talent pénétrant, fait d'énergie, de finesse et de bonté, et de fixer dans le bronze les traits si caractéristiques du héros de cette solennité.

Vous allez, Mesdames et Messieurs, voir avec quel bonheur Georges Petit s'est acquitté de la mission que nous lui avons confiée.

Et c'est ainsi, mon cher Colson, que l'Art wallon, par l'œuvre d'un de ses grands artistes, récompensera dignement un grand fils de la Wallonie, un de ceux qui ont le plus puissamment contribué à la faire connaître, aimer et admirer.

* * *

Et, tandis que M. Magnette tendait au héros de la fête ses deux mains que celui-ci étreignait avec émotion, la draperie qui cachait le buste fut enlevée et l'œuvre vigoureusement expressive de Georges Petit apparut à tous les yeux. Ce fut, pour l'artiste et pour son modèle, un instant pathétique. De toutes parts, les applaudissements crépitèrent, une enthousiaste ovation retentit, saluant l'homme dont on célébrait le haut effort tenace et désintéressé, l'artiste de chez nous qui avait inoubliablement fixé ses traits et donné à la matière une si vivante allure, et l'orateur qui venait d'exprimer en termes si élevés et si justes, la pensée de tous.

Cependant, trois membres du Comité, MM. Boumal, Genvai et Godefroid offrirent à Mme Oscar Colson, à Mme Colson mère et à Mlle Colson, des gerbes de fleurs.



Buste d'Oscar COLSON.

Bronze du statuaire liégeois Georges PETIT

Puis, quand les acclamations le lui permirent, M. Maurice Falloise, échevin de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, parla à son tour.

Discours de M. Maurice Falloise.

Au nom de l'Administration Communale de Liège.

En une improvisation brève, mais chaleureuse, et débitée avec une énergique sincérité, M. Falloise tint à s'associer, au nom de l'Administration communale de Liège, aux félicitations et aux remerciements décernés au héros de la fête. Tous, dit-il, nous avons suivi avec le plus grand intérêt les succès toujours croissants de la Revue que M. Colson dirige avec tant de talent. Il faut saluer en lui l'enfant d'une race forte et consciencieuse de ses destinées. Les Wallons ont le devoir de communier dans l'enthousiasme pour honorer ceux qui se sont, comme lui, créés des titres à leur gratitude. Et, dit en concluant l'orateur, c'est avec une vive joie que je suis venu féliciter un des champions les plus méritants de la cause wallonne et lui dire merci !

Cette allocution n'est pas moins chaudement applaudie, puis l'on entend le

Discours de M. Victor Chauvin,

Au nom de la *Société de Littérature Wallonne.*

CHER COLLÈGUE,

Dans cette fête, toute cordiale, où nous célébrons un glorieux anniversaire, la voix de la *Société de Littérature wallonne* doit être l'une des premières à se faire entendre, car, en vous présentant ses plus affectueuses félicitations, elle ne fait que remplir un devoir. Nombreux, en effet, sont les services que vous lui avez rendus avec un dévouement infatigable. C'est le 14 février 1902 que vous avez été élu membre titulaire et, depuis plus de dix ans, vous n'avez cessé de prendre une part active à ses travaux. Bien mieux ! Bibliothécaire-adjoint depuis le 12 décembre 1904, en titre depuis le 9 décembre 1907, vous n'avez cessé de consacrer votre science de bibliographe et votre zèle inlassable à former et compléter notre collection de livres